DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXIV. ZATURDAG den 28sten OCTOBER 1876. No. 43.

BUITENLANDSCH OVERZIGT.

De troonrede, waarmede de zitting 1876—1877 der Staten-Generaal door onzen Koning geopend werd, wordt verschillend beoordeeld door de pers in het Moederland, naarmate het beoordeelend orgaan meer of minder ministerieël-gezind is. Beschouwen eenigen de woorden door den Koning gesproken als te optimistisch, anderen betreuren dat er over de binnenlandsche politiek zoo weinig daarin voorkomt, en vooral dat er geen melding wordt gemaakt van de jongste ministerieële crisis.

Nieuwe ontwerpen worden wel is waar beloofd, maar velen hadden gaarne gezien dat het gereconstrueërd Kabinet krachtiger ware opgetreden. Anderen meenen dat mogten slechts eenige der belangryke onderwerpen welke op eene regeling wachten, en welke volgens de troonrede aan de orde zullen komen in het nieuwe zittingjaar, daarin afgehandeld worden, men na den afloop daarvan met genoegen zal kunnen terugzien op den verrigten arbeid. De herziening der kieswet, de regeling van het lager onderwys zyn reeds gewigtig genoeg om zoo zy tot stand mogten komen, aan het zittingjaar waarin zulks geschiedt, het kenmerk te geven van een vruchtbaar jaar. De aanhangige onderwerpen — wy bedoelen de muntwet en de verbetering van het defensie-wezen — zyn onderwerpen van groot gewigt, en die veel zorg van den kant der vertegenwoordiging vorderen.

Maar zal het tegenwoordig ministerie in staat wezen dit alles tot stand te brengen? Heeft het prestige genoeg om voor zyne voorstellen omtrent zulke gewigtige onderwerpen, als die welke in behandeling zullen komen, eene meerderheid te verkrygen? Vier Ministers van Oorlog hebben reeds de ondervinding opgedaan dat de regeling der militaire aangelegenheden geen gemakkelyke taak is. De wet op het lager onderwys — wie beseft het niet? — geeft ruim veld aan de partijen om voor hare beginselen, voor hare belangen te stryden.

Gewigtig onderwerp voorwaar! gewigtig vooral dewyl daarvan voor de toekomst veel afhangt. Moeijelyk, ja byna onmogelyk is het eene betere wet daartestellen dan de onderwys-wet van 1857, vooral wat hare hoofdbeginselen aangaat. Vryheid voor een ieder, gelykheid voor allen.

De staat onderwyst het jongere geslacht in al de vakken welke noodig zyn om de jonge lieden tot nuttige leden der maatschappy te maken, en laat het aan de zorgen der kerkgenootschappen over om hunne leden met hunne godsdienstige beginselen bekend te stellen, hun de goede leer te verkondigen, hun de oude en nieuwe dogmas in te prenten.

Deze is de goede weg, het zuivere beginsel. Maar dit strookt niet met de belangen van dezen of genen. En van hier de stryd, een stryd die zelfs op politiek terrein wordt overgebragt.

De wet op het lager onderwys eischt, wat de ondergeschikte punten aangaat, wat het administratieve en geldelyke gedeelte (om het maar zoo te noemen) der wet betreft, verbeteringen, groote verbeteringen. Verhooging van de bezoldiging der onderwyzers, die thans alleen het noodige ontvangen om niet van honger en gebrek om te komen, is een dringende behoefte. En zoo zyn er andere punten die eene herziening der wet noodzakelyk maken.

Maar zullen die verbeteringen ingewilligd worden door diegenen die tegen de beginselen der wet gestemd zyn? Alleen de toekomst zal een voldoend antwoord op deze vraag en op anderen van denzelfden aard geven kunnen.

De kieswet. Ook een gewigtig onderwerp, vooral uit een politiek oogpunt. De uitbreiding van het kiesregt is wenschelyk. Laat zooveel ingezetenen, als het maar mogelyk en met een goede administratie overeentebrengen is, deel nemen aan de regeering des lands.— Ziedaar voor het beginsel. Maar de partybelangen?

Der conservatieve partyen gelukt het in den regel beter dan aan de liberale, verbetering of uitbreiding van het kiesregt tot stand te brengen. Wy hebben hiervan in Engeland eenige jaren geleden het bewys gezien.

Is een liberaal Kabinet aan het bewind, de Conservatieven verzetten zich tegen elke uitbreiding van het kiesregt, terwyl de liberalen dikwyls de pogingen der conservatieve ministeriën ondersteunen wanneer deze zich gedwongen zien vryzinnige maatregelen voor te stellen. 't Is waar de liberalen verkrygen niet alles wat zy zouden hebben gewenscht, maar zy zeggen "beter iets dan niets" en stellen zich, althans voor een tyd, tevreden met hetgeen zy, in zamenwerking met de Conservatieven, verkrygen kunnen.

De troonrede gewaagt van ons eiland. Zelden is ons deze eer te beurt gevallen.— "Mochten, gelyk Ik hoop, de verwikkelingen met Venezuela spoedig hare oplossing vinden dan zal dit ook Curaçao ten goede komen." Te oordeelen naar de woorden van den Minister van Buitenlandsche Zaken in de Tweede Kamer gesproken, in antwoord op eene vraag van het lid Fabius by de discussiën over het adres van antwoord op de Troonrede, is de regeling der geschillen met Venezuela op handen. Het ontbreekt nog slechts aan de formeele herstelling der diplomatieke betrekkingen. "Onze onderhandelingen moeten nog leiden tot het creëeren eener *modus vivendi* tusschen Venezuela en Curaçao," zegt de Minister. Die *modus vivendi* is niet moeijelyk te vinden. Verbod van uitvoer van wapenen uit Curaçao zal aan de Venezolaansche regeriug moeten tevreden stellen, en is ook voor ons eiland een goede maatregel.— Het is in een buitenlandsch overzigt de plaats niet om het doeltreffende van dezen maatregel aantetoonen, en verder daarover uit te weiden. Dit alleen zeggen wy: al jaren waren wy voorstanders van zoodanigen maatregel die én aan het Moederland èn aan de kolonie ten goede zal komen.

By de discussiën van het adres van antwoord op de troonrede in de Tweede Kamer is — dit spreekt van zelf — de laatste Ministerieële crisis ter sprake gekomen. En toch, veel licht heeft die discussie op die nevelige gebeurtenis niet verspreid. Het is zoo moeijelyk een overeenstemming te vinden tusschen de woorden van den Heer Heemskerk en die van den Heer Kappeyne.

Heeft Kappeyne een opdragt van den Koning ontvangen om een Ministerie zamen te stellen? Of heeft Z. M. den leider der oppositie, by de discussiën over de militie-wet, slechts geraadpleegd over den stand van zaken?

Is het eerste het geval, — wat de Ministerieelen volhouden — dan is het bewys geleverd dat de liberale party niet regeerensvaardig is, geen Ministerie kan zamenstellen, op den steun der Vertegenwoordiging niet rekenen kan, want kon zy dit alles, een liberaal Ministerie ware opgetreden.

Is het tweede het geval dan blyft de liberale party in haar geheel. Zy zal aan het bewind komen zoodra zulks noodig wordt, maar de verwerping van de militie-wet was geen politiek votum, en het verzoek om ontslag van het Kabinet in Juny ware ongemotiveerd.

De toestand in het Oosten van Europa blyft onveranderd. De laatste telegrammen melden dat de Turksche Regeering er in toegestemd heeft een wapenstilstand te sluiten voor den tyd van zes maanden. De Porte is tot dezen stap overgegaan op aandrang van de Groote Mogendheden; het is tot nu toe niet zeker dat Serviё daarin berusten zal. De rol welke Rusland in de heele zaak speelt is niet lofwaardig. Aan den eenen kant tracht de Russische Regering, door alle mogelyke middelen het sluiten van den vrede tusschen de oorlogvoerenden te bespoedigen, terwyl zy op hetzelfde oogenblik, naar men redenen heeft te gelooven, de Serviërs en overige opstandleingen aanmoedigt en heimelyk ondersteunt in hun streven om den oorlog voort te zetten. De *Times* is van oordeel dat Rusland zich tot een vyand van geheel Europa maakt door zyn invloed te bezigen om de verwerping van elk vredesvoorstel te doen plaats vinden.

Dat de Engelsche regering een *volte face* heeft gemaakt in de laatste tyden, is niet langer aan twyfel onderhevig. De *tories* of conservatieven die aan het bewind waren hebben tot nu toe alle middelen aangewend om Turkije te ondersteunen. De verwerping van het memorandum van Berlyn door de Engelsche regering een paar maanden geleden, levert daarvan het duidelykste bewys op. Had Engeland van den beginne af de pogingen ondersteund van de drie Keizers en zich by hen gevoegd, de zaken hadden welligt een anderen keer genomen. Maar Turkije, rekenende op de ondersteuning van Engeland, kon in de door zyne Regering aangenomen houding volharden.

Hoe ongemotiveerd de Servische opstand ook moge wezen, het zoude zoover niet gekomen zyn indien Turkije meerdere hervormingen had willen toestaan aan de Christelyke bevolking des ryks, toen de opstand in Bosnië en Herzegowina uitbrak. Maar Engelands politiek vordert dat Turkije sterk zy, dat is, dat Turkije zoo lang mogelyk on-ontbonden blyve, dewyl hierdoor aan de plannen van Rusland om in het Oosten van Europa alles in zyne magt te hebben, moeijelykheden in den weg worden gelegd.

Maar de wreedheden in Bulgarije gepleegd hebben het Engelsche volk doen ontwaken. Men laat het Kabinet niet langer vry om alles te doen wat het maar goedvindt. Men kan niet dulden dat de Engelsche regering als het ware verantwoordelyk wordt gehouden voor de wreedheden der Bashi Bazouks.

De liberale politiek, of beter gezegd de politiek der liberale party, heeft nu voorstanders gekregen zelfs by de tegenparty. De staatkunde der *Manchester school*, die alles opoffert aan het behoud van den vrede, is aan de orde. Vaarwel dan gezegd aan de politiek van Palmerston om zich in elke Europesche aangelegenheid te mengen. Nu is non-interventie de gedragslyn der Engelsche Regering.

Door het zamenwerken der groote Mogendheden om tot eene oplossing der moeijelyke Oostersche kwestie te geraken, ziet Rusland aan den anderen kant zich gedwongen zyne veroveringsplannen nog voor een tyd uit te stellen. De overwinningen, welke de Turksche legers bevochten hebben, kunnen niet dan tot gevolg hebben dat de Turksche staat nog eenige jaren blyft bestaan. Rusland is genoodzaakt de verwezenlyking zyner plannen nog eenigen tyd uit te stellen, niet dat het eene oorlogsverklaring der andere groote mogendheden te vreezen heeft, zoo het nu zou wagen Turkije aan te vallen, maar omdat het zelf zal inzien dat het de sympathie van Europa geheel en al verliezen zal, zoo het nu den zwakken nabuur, van alle zyden vervolgd, den doodsteek zou willen geven.

La France, een Parysch dagblad onder leiding van den bekenden publicist Emile de Girardin, heeft in de tweede helft van September een tractaat gepubliceerd, dat — het blad beweert het — tusschen Rusland en het Duitsche ryk gesloten is. Volgens dat tractaat verbindt Duitschland zich Rusland te ondersteunen in zyn Oostersche politiek, en gaat het Duitsche ryk zelfs zoover als om te beloven met zyne zee- en landmagt Rusland ter zyde te staan zoo eenige andere mogendheid de plannen van des Czars regering mogten tegen-

werken. Men ziet het dus, 't is een of- en defensief verbond tusschen de twee landen.— Wat hiervan waar zy, weet men niet. Maar het algemeen gevoelen is dat het document een verzinsel is, al mogt het wel waarschynlyk zyn dat zoo Rusland aangevallen wordt, Duitschland zyn bondgenoot zal worden. De Fransche regering heeft een vervolging ingesteld tegen het blad, wegens het verspreiden van valsche geruchten.

Weinig belangryks meer bevatten de Couranten met de laatste pakket uit Europa ontvangen. In tyden waarin een hoofdgebeurtenis de algemeene aandacht bezig houdt, wyken de minder gewigtige voorvallen naar den achtergrond. Buitendien nu de Parlementen byna in alle landen in vacantie zyn, is er op binnenlandsch gebied overal kalmte.

In ons vorig nummer hebben wy het berigt opgenomen van den val van Espaillat als President van Sto. Domingo en van de benoeming van Gonzalez tot zynen opvolger. De Couranten in den loop dezer week uit die republiek ontvangen bevestigen het berigt en schetsen den toestand van het land als allertreurigst. Drie zoo niet vier partyen vechten om het gezag. De handel staat stil, de nyverheid kwynt, en er bestaat op vele plaatsen schaarsehte aan levensmiddelen. Wie eindelyk overwinnen zal is moeijelyk te voorzien, maar wat als zeker beschouwd kan worden is dat er nog jaren moeten voorbygaan eer het land tot algemeenen vrede, bloei en welvaart zal terugkeeren.

J.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 27 October 1876.

TEN Postkantore zyn ter inzage van belanghebbenden nedergelegd de nummers 37, 38 en 39 van het *Berigt aan Zeevarenden uitgegeven door de Afdeeling Hydrographie van het Ministerie van Marine te 's Gravenhage.*

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Administratie van Financien.

Publieke Inschryving.

BENOODIGD zynde tot het bakken van brood voor het Garnizoen, enz., eene hoeveelheid van meer of min *Drie duizend K. G. Tarwe meel*, leverbaar in het Magazyn, zoo zal de leverancie daarvan, by aannemelyke aanbieding, aan den voordeeligsten inschryver worden verleend, overeenkomstig de bepalingen voorkomende in de Gouvernements beschikking van den 10 September 1853, N°. 470, (zie Publicatie-blad N°. 5).

De beslotene biljetten van inschryving, waarin de merken der vaten moeten worden vermeld, zullen met de onderscheidene monsters van genoegzame hoeveelheid meel, minstens 0,5 k. g., in wit papier gewikkeld, ter Administratie van Financien worden aangenomen op *aanstaanden Dingsdag, den* 31 *dezer*, uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot, *zullende de biljetten, waarin de aan te biedene pryzen niet duidelyk vermeld, doorgehaald of veranderd zyn, alsmede die, waarin de merken der vaten niet opgegeven zyn, niet in aanmerking komen.* Wordende den belanghebbenden bekend gemaakt dat van het gewigt van elk vat meel voor *tarra* zal worden afgetrokken zoo veel K. G. als by het nawegen van twee of drie vaten dezelven zullen bevonden worden te wegen en dat de toekenning aan de leveranciers 2 maal 24 uur na de inschryving zal plaats hebben en verzocht by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 27 October 1876.
De Administrateur van Financien,
GORSIRA.

Lyst van de ter Postery alhier liggende Brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Irène Baez de Vidal, Francisco Pando y Bolivar, Pedro M. Consuegra, Felist Coent, J. Capriles Jr., H. Cook, Dolores Ledoa de Chapman, Jacob Delvalle, Clara Paredes de Anderson, J. M. De Solla 2, Ellis & Dania, Bituel Gruning, Victor Henriquez 2, H. C. Henriquez & Co., Guruceaga & Henriquez, Rosa Llurden, (Jourdain ?) Angeline Juliao, H. Jardernaal & Co., Andres Jansen, J. W. Leverock, Lopez Hermanos, Isedore Ledel, Felia Roon Moors, Isaac Moron, Maria Maduro, H. M. Penso 2, H. L. Penha, D. L. Penha, E. F. H. Quast, Dominga Victoria Ruiz, David Ricardo, Josefina Rochman, Juan Bauta. Rib, Ernesto Spinetti, J. J. Senior, Wed. J. M. van de Walle.

Scheeps-brieven :

W. O. Huygberg a. b. van het schip Curaçao Packet, gezagvoerder F. H. Klein.

Curaçao den 27 October 1876.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

Nederlandsch Portugeesch Israelitische Gemeente "Mikwé Israel".

NAAR aanleiding van artikel 12 1ste alinea van het Kerkelyk Reglement worden stemgeregtigde leden hierby uitgenoodigd, om op Maandag den 6den November a. s. schriftelyk hunne stemmen uit te brengen op twee leden dier gemeente, ter vervanging van twee aftredende leden van den Kerkeraad.

De Kerkeraad met de stemopneming belast, zal op dien dag van 12 tot 3 uur 's namiddags, daartoe in de Consistorie-kamer aanwezig zyn.

Curaçao den 25 October 1876.
Namens den Kerkeraad,
De Voorzitter,
M. P. CURIEL.
De Secretaris,
J. CAPRILES JR.

DE Commissie benoemd by Gouvernements besluit van den 10 dezes om ten behoeve van de noodlydenden ten gevolge van de op de verschillende eilanden dezer Kolonie gewoed hebbende stormen eene collecte te houden, zal de vryheid nemen om in het begin der volgende week daartoe aan de huizen der ingezetenen eene lyst ter inteekening aan te bieden.

Zy vertrouwt milde bydragen te zullen ontvangen.

Curaçao den 12 October 1876.
De Commissie voornoemd,
M. P. CURIEL.
M. DAAL.
J. P. E. GAERSTE.
JACOB C. HENRIQUEZ.
CHARLES JUTTING.
F. E. C. KIECKENS.
ALEX. DE POOL.
V. R. VAN ROMONDT.

THE undersigned agent to the undermentioned publications lately issued in England, invites those wishful of becoming subscribers to the same, to call at his store and see the copies received by him.

J. H. OSORIO.

British Trade Journal	10/	postage included direct to the subscribers.
British Mail	6/	
British Mercantile Advertiser	5/	

SPROCK & Co.

bieden steeds het publiek in het groot en klein te koop aan de volgende per laatste arrivementen ontvangen :

EEN ruim assortiment beste Hollandsche, Fransche, Engelsche, Hamburgsche en Amerikaansche Provisiën, Likeuren, Wynen, Syropen, Bitters, Bier en Genever, per kist en damejeans van verschillende kwaliteiten, enz., enz. :

alsmede : Blaauwe en Geele Zeep, Azyn, Vermecelli, Olyf-, Raap-, Reuzel- en Patentolie, Split Erwten, Groene Erwten, Bruine Boonen, Gort, Saucysjes in vaatjes, Zuurkool en Saybooneu in ¼ en ½ ankers, Anchovis, Asperges, Stoomzalm, Family Beef in vaatjes, Beste Boter in vaatjes en blikken van diverse grootten, Stolksche, Friesche en Edammer Kazen, Saucys de Boulogne, Hollandsche en Amerikaansche Hammen, Gerookte en Gepekelde Tougen, beste Zwarte en Groene Thee, Suiker in Brooden en Crushed, Theebanket; Kaarsen in soorten, Lampen, Ballons, Lampeglazen, Lampitten en Lucifers ; Aardappelen, Gedroogde Appeles, Bittere en Zoete Amandelen, Sago Flores ; Notenmuskaat ; Kogelblaauw, Echte Cocoszeep (gewone en geparfumeerde), Kleursels voor Suikerwaren, verschillende soorten Sigaren en Tabak, Cigarillos per pakjes en per vat, Sigaren- en Tabakspypen, Spaansche en Fransche Speelkaarten ; Gekookte en Ongekookte Lynolie, Geprep. Loodwit in vaatjes, Zinkwit, Eng. Bruin, Koningsrood, Geeloker, Spaansch, Friesch, Parys en Cremaat Groen, Kroongeel, Vermiljoen, Berl. Blaauw, Gebronsde en Ongebronsde Lak, Zwartsel en Kryt in klompen en gemalen, Copal Vernis en Terpentyn, Standolie, Gips en meer andere Verfwaren. Verfkwasten, Borstels, Handstoffers, Kamerstoffers, Laiwagens en Raagbollen in soorten, Zeil- en Schildpadgaren, Zwart en Wit Vogeltjeszaad ; alsook geconserveerde Eetwaren, Vruchten en Melk in fleschen en blikken, en velerlei Suikergoed.

Allerlei Breekwaren en Glaswerk (gewoon en fyn).

JUBILEE DANCERS.

Holl. Dames en Meisjes Kouzen, en Heeren en Jongens Sokken.

ATTENTIE.

Beste HOLLANDSCHE
SIGAREN en TABAK.
ALE en PORTER.
Bier, Wyn, de echte Cherry Brandy
en LIKEUREN in soorten.
ZWARTE en GROENE THEE.
SUIKERWERKEN, CHOCOLADE
FIGUREN en VRUCHTEN.
PISTACHES
met kop en aardigheden.
Chinesche Gember.
Diverse STROOPEN.
GROENTE, GELEIJEN en VRUCHTEN.
Diverse fyne Eng. Beschuitjes.
LENGVISCH.
Bessensap, Bessengenever, &a.
EAU DE COLOGNE,
PUIKE SLAOLIE,
LEVERTRAAN,
Ledige ZAKKEN.
Maismolens, Pieken, Koevoeten.
KEROSINE KOOKTOESTELLEN.
CEMENT, GIPS, KALK, PYPAARDE,
Zeegras, Kussens Linnen,
TYK, KATOEN, DAMAST.
BALLONS, enz., enz.
by J. E. VAN DER MEULEN.

TE KOOP

by D. A. Jesurun,
tegen billyke pryzen,
WITTE AMERIKAANSCHE MAIS
in zakken.

By J. E. VAN DER MEULEN
te koop
Een party kisten
VERSCHE
EDAMMER KAZEN.

Publieke Verkooping.



OP Woensdag den 22 November e. k. 's middags om 12 ure, zal ten overstaan van den Notaris den Heer *J. W. Heldewier Vignon*, voor het gebouw van "de Curaçaosche Hypotheekbank" publiek worden verkocht HET EFFECT No. 184, gunstig gelegen in de 3 Wyk op Pietermaai toebehoorende aan den Heer B. DE SOLA.

De veilconditien en koopbrieven liggen ter inzage van belanghebbenden op het kantoor van genoemden Notaris.

Het effect bestaat uit groote koraal, woonhuis met luchtige vertrekken, regenbak en acht afdaken.

Curaçao den 27 October 1876.
J. J. PIETERSZ qq.
M. DE SOLA qq.

By J. E. van der Meulen
te koop
Nieuwe MaTen en GEWIGTEN.

Vereenigde Protestantsche Gemeente.

GODSDIENSTOEFENING op Woensdag, 1 November, des avonds ten half 7 uur.

Dienstbeurt als Bestuurder by de Spaar- en Beleenbank.

Zaturdag den 28 October 1876.
De Heer H. A. S. Müller.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*October.*

19 ned. schr. Elvinia, 11 t., de Groet, Bonaire.
21 „ „ Sarah, 68 t., Pontilius, St. Thomas.
„ „ Portena, 39 t., Ernst, St. Domingo.
„ „ Perseverancia, 22 t., Sibilly, Sabanilla via Rio Hacha.
„ bark Vesta, 2 t., Torbed, Bonaire.
eng. driem. schip Curaçao, 368 t., [Lock]hardt, New[York].
23 ned. bark Joven Anette, 5 t., Nanc[y, ...]
ven. schr. Experiencia, 14 t., Hart, B[...]
fr. driem. schip Jeanne d'Arc, 189 t.[...]
24 ned. bark Nicasia, 5 t., Francees, B[...]
ven. „ San Pedro, 17 t., Nicolaas[...] C[...]
ned. schr. Maraya, 38 t.. Gomez, [...]
25 „ bark Het Lak, 7 t., Martes, B[...]
„ „ Iduna, 6 t., Boezem, Bona[ire].
„ schr. Francisca, 5 t., Piar, B[...]
26 ven. bark Salvador, 2 t., Leonardo[, ...] C[...]
duits. stoomb. Vulcan, 1042 t., Z[wanck,] Pto. C[abello].
ned. bark Industrie, 7 t., Booi, Bona[ire].
„ „ Flora, 5 t., de Brot, Bonai[re].
27 „ „ Arion, 17 t., Olivet, Aruba.

UITGEKLAARD.—*October.*

20 ven. bark Coqueta, Roos.
21 ned. schr. Sarah, van Grieken.
„ „ Neveri, de Veylder.
„ bark Silania, Gaerste.
„ „ Nueva Constitution, Prov[...]
eng. schr. Ann Sophia, Johnson.
ned. „ Portena, Ernst.
23 „ schr. brik Persa, Klip.
„ schr. Harbinger, Leverock.
„ bark. Vesta, Torbed.
ven. schr. Calypso, Soto.
24 ned. bark Joven Anette, Nancy.
25 „ schr. Lamia, Faneyte.
eng. driem.schip Loch Awe, Kidman.
ned. schr. Francisca, Piar.
„ „ Elvinia, de Groot.
26 ven. bark Salvador, Leonardo.
duits. stoomb. Vulcan, Zwanck.
27 ned. bark Iduna, Boezem.
„ „ Nicasia, Francees.

☞ *By deze Courant behoort als By[voeg]sel het Publicatie-blad No.* 14, 1876.

AANGEKOMEN : Zaturdag, den 21, va[n St.] Thomas, de Nederlandsche pakketsch[oener] *Sarah*, Kapitein *van Grieken*, met de brie[ven]malen van Europa en de West-Indiën, e[n] des namiddags wederom naar St. Thomas [ver]trokken met de brievenmalen voor Europ[a en] de West-Indiën ;

— van New York, de Engelsche driem[ast] schoener *Curaçao*, Kapitein *Lockhardt*. [Pas]sagiers Mevrouw *J. F. Williams* en M[e]vrouw *D. Gaerste* ;

Donderdag, den 26, van Pto. Cabello, [het] Stoomschip van de H. A. S. M. *Vulcan*, [Ka]pitein *Zwanck*, en is des namiddags [naar] Savanilla vertrokken. Lading van Eu[ropa] 480 kisten en balen koopmanschappen ;

den 26 September, te Nieuwediep, de [Ne]derlandsche Schoenerbrik *Amalia*, Kapi[tein] *Bakker* ;

gisteren, van Amsterdam, laatst van T[...] bay, de Nederlandsche Schoenerbrik *Cura[çao] Packet*, Kapitein *Klein*. Passagiers de H[eer] *W. C. Willemsen* en familie.

VERTROKKEN : Maandag, den 23, op [een] oefeningstogt, Zr. Ms. Stoomschip *van Ga[...]* Kommandant Kapitein ter Zee *H. P. van [Ar]senal Faure.*

Laatstleden Zaturdag is van de werf [van] den Heer *Felipe Santiago* een schoener [te] water gelaten, metende meer of min 70 t[on] en gebouwd voor rekening van de Hee[ren] *Leon V. Leyba & Co.*

Ll. Zondag had in de alhier gevestigde [Lo]ge ACACIA een maçonnieke plegtigheid pla[ats]. Dertig kinderen, zoons van vrymetselaa[rs], waaronder ook van niet leden dier Loge, ont[vin]gen den maçonnieken doop. De moeders [of] *Louftons* en vele andere dames woonden [de] plegtigheid by. Redevoeringen en to[asten] in het Spaansch, Hollandsch, Engelsch [en] Fransch werden by die gelegenheid gehoud[en]. De feestviering werd door muziek en za[ng] opgeluisterd.

Den 24 Sept. is uit den Haag vertrokk[en] de Heer *J. H. Ferguson*, Zr. Ms. Resident [en] Consul-Generaal in China, om zich naar M[ar]seille te begeven, van waar hy den 8 Oc[t.] regtstreeks de reis naar China, denkt a[an] te nemen.

Uit Nederlandsche Couranten tot 1 *Oct.*

VEREENIGDE ZITTING DER BEIDE KAMERS
van de
STATEN-GENERAAL,
op Zaturdag den 16den September 1876,
tot sluiting van de gewone vergadering der Staten-Generaal.

— De heer de Vos van Steenwyk, voorzitter der Eerste Kamer, bekleed den Voorzitterstoel.

De Voorzitter laat door den griffier der erste Kamer voorlezen een besluit des Konings, van den 6 Sept. 1876 No. 14, waarby n den minister van binnenlandsche zaken ordt opgedragen de taak om zich heden des middags te 2 uren, te begeven naar de verdering der Staten-Generaal en aldaar, uit aam des Konings, de tegenwoordige zitting er Staten-Generaal te sluiten.

De Voorzitter benoemt eene commissie van cht leden der Eerste en Tweede Kamer, om en heer minister van binnenlandsche zaken - en uitgeleide te doen.

Kort daarna wordt de minister van binnenndsche zaken, die zich op de gewone stateke wyze naar de vergadering der Staten-eneraal heeft begeven, de zaal binnengeleid.

De heer Heemskerk, minister van binnenndsche zaken, plaatst zich voor den troon en oudt de volgende aanspraak:

MYNE HEEREN!

In uwe thans afgeloopen vergadering werd eel zorg en moeite gewyd aan verschillende ndsbelangen; ik heb den aangenamen icht te vervullen u daarvoor den dank des onings te betuigen.

Behalve talryke wetten, voor de huishoung van den Staat, zyne provinciën en overeesche bezittingen onmisbaar, werd de herening der wetboeken vooruitgebracht door ermindering van het getal gerechtshoven en oor verbetering in de rechtsvordering.

De regeling van het hooger onderwys is tot and gekomen en de oprichting der Ryksndbouwschool verzekerd.

Voor nieuwe middelen van gemeenschap is n vaste grondslag gelegd in de wet tot aang van Staatspoorwegen. Omtrent de herening der wet op de nationale militie had ne stemming in de Tweede Kamer plaats, elke de raadslieden der Kroon bewoog gezaenlyk hun ontslag te verzoeken.

Na ryp beraad en ernstig onderzoek van n toestand heeft het den Koning behaagd t ontslag van het Kabinet te weigeren.

De regeering voedt de hoop, dat eerlang euwe voorstellen in het belang der defensie t overeenstemming zullen leiden.

"In naam des Konings sluit ik deze vergaring der Staten-Generaal."

Den minister van binnenlandsche zaken ordt, na het uitspreken dezer sluitingsrede, or de commissie uitgeleide gedaan, waarna vereenigde zitting door den Voorzitter rdt gesloten.

EREENIGDE ZITTING DER BEIDE KAMERS

van de

STATEN-GENERAAL,

op Maandag den 18den September 1876,

pening van de Gewone Vergadering der Staten-Generaal.

De heer de Vos van Steenwyk, die den orzittersstoel bekleedt, opent, nadat de leden beide Kamers zich in de vergaderzaal der eede Kamer vereenigd hebben, tegen half uur de zitting, en laat een koninklyk bet van 10 September 1876, No. 2, houdenzyne benoeming tot Voorzitter der Eerste mer, gedurende het aanstaande zittingjaar, r den griffier dier Kamer voorlezen.

De Voorzitter, wien derhalve, overeenkomhet voorschrift van art. 103 der Grondde leiding der Vergadering is opgedragen, emt 18 heeren leden uit de beide Kamers leden der commissie, die Z. M. den Ko, by zyne aankomst in het gebouw der en-Generaal, ontvangen zal en in- en uitide doen.

De ministers, hoofden van ministerieele deemeuten, de kanselier der beide orden en leden van den Raad van State vervoegen te één uur mede in de vergaderzaal.

M. de Koning, die zich met HH. KK. de Prinsen Alexander, Hendrik en Fre, onder stortbuien, naar het gebouw van weede Kamer begeven heeft, wordt door ommissie in de vergaderzaal binnengeleid.

M. de Koning plaatst zich op den troon oudt, terwyl HH. KK. HH. de Prinsen t hem gezeten zyn, de volgende

OPENINGSREDE:

MYNE HEEREN!

et een gevoel van innige dankbaarheid al het goede, ook dit jaar aan het vadergeschonken, kom ik in uw midden by aanvang dezer zitting.

yne betrekkingen met de vreemde moheden blyven by voortduring van zeer dschappelyken aard.

landbouw bloeit, de longziekte onder ee is afnemende, de oogst der meeste ruchten is zeer voldoende.

n in het begin des jaars eenige streken nds door overstrooming geteisterd, de hulpvaardigheid der natie heeft vele wonden geheeld.

De byna voltooide toegangen tot onze handelssteden, de krachtig doorgezette bouw van spoorwegen, de verbetering der rivieren en de ontworpen kanaalverbindingen der noord-oostelyke gewesten met Duitschland zullen weldra den handel en der scheepvaart ten bate komen.

De toestand der financiën is gunstig, de steeds klimmende opbrengst van alle middelen wyst op den vooruitgang der natie op stoffelyk gebied.

Op de wereldtentoonstelling in Noord-Amerika worden Nederland's kunst, zyn nyverheid en waterbouwkunde met eere genoemd.

De zee- en landmacht voldeden aan hare gewichtige roeping. Op de versterking onzer levende strydkrachten blyft myn aandacht gevestigd.

In de overzeesche bezittingen wordt nog steeds buitengewone inspanning gevorderd ter bevestiging van ons gezag in het noorden van Sumatra. Eischte die stryd vele en kostbare menschenlevens, ook daar kwyten vloot en leger zich steeds met volharding van hun plicht.

Overal elders in de Indische gewesten mag de toestand gunstig worden genoemd. Groote werken van algemeen nut zyn op Java der uitvoering naby of worden voorbereid, de laatste overblyfselen van slaverny onder de inlanders op Sumatra's Westkust zyn onder volkomen instemming der hoofden en der bevolking uitgewischt.

De toestanden in West-Indië zyn slechts voor geleidelyke verbetering vatbaar; opbeuring van den landbouw moet door vermeerdering van werkkrachten verkregen worden.

Mochten, gelyk ik hoop, de verwikkelingen met Venezuela spoedig hare oplossing vinden, dan zal dit ook Curaçao ten goede komen.

Myne heeren! Was de afgeloopen zitting een hoogst werkzame, ook nu reken ik op uwen vaderlandslievenden yver by de behandeling van menig gewichtig onderwerp. Tot herziening onzer wetboeken zal uwe medewerking opnieuw worden ingeroepen; ook tot verbetering der militaire wetgeving zullen voorstellen worden gedaan.

De herziening der kieswet is noodig.

Een wetsontwerp op het lager onderwys zal u weldra bereiken.

De reeds aanhangige voordrachten betreffende de exploitatie van spoorwegen en tot herziening der verordeningen op de quarantaine, zyn uwer aandacht aanbevolen.

Het belang des handels eischt nadere regeling van het muntwezen, ook voor Indië.

Zoowel voor de reeds aangeboden als voor nieuwe voorstellen tot verbetering van belastingwetten zal uwe medewerking worden gevraagd.

Gods zegen ruste op onzen gemeenschappelyken arbeid.

Ik verklaar de vergadering der Staten-Generaal te zyn geopend.

Z. M. de Koning verlaat, na het uitspreken dezer rede, met HH. KK. HH. de Prinsen, begeleid door de commissie, de vergaderzaal, om zich op de bepaalde wyze naar het koninklyk paleis terug te begeven.

De Voorzitter sluit, nadat de commissie is teruggekeerd, de vereenigde zitting.

De plechtigheid is, niettegenstaande het ongunstige weder, in goede orde afgeloopen. De toevloed der menigte, zoo uit den Haag als van elders was buitengewoon groot. Overal heerschte de meeste levendigheid en eene opgeruimde stemming.

Zitting van de Eerste Kamer der Staten-Generaal
op 19 September 1876.

Wordt voorlezing gedaan van het koninklyk besluit, waarby de heer mr. J. A. G. baron de Vos van Steenwyk tot president van de Eerste Kamer is benoemd.

De Voorzitter houdt daarop de volgende rede:

Myne Heeren!

Op nieuw heeft het Z. M. behaagd my het Voorzitterschap dezer aanzienlyke vergadering op te dragen. De wyze waarop ik door u by het volbrengen myner taak in de twee vorige zittingjaren werd gesteund, doet my deze onderscheiding dubbel waardeeren.

Terwyl ik my voorneem by voortduring te trachten de plichten eens voorzitters met nauwgezetheid te vervullen, koester ik de aangename hoop, dat gy my de vroeger betoonde welwillendheid zult gelieven te bestendigen. In het jongst gesloten tydperk onzer werkzaamheden, mochten wy onze goedkeuring schenken aan de verschillende voorstellen die aan ons onderzoek werden onderworpen en hadden de voldoening, dat zich daaronder meerderen bevonden van hoogst gewichtigen aard, die onderwerpen betroffen, wier regeling sedert jaren was verbeid.

By de opening dezer zitting, hebben wy gisteren uit 's Konings mond vernomen, dat de werkzaamheid der Regeering een beroep doet op den yver der vertegenwoordiging, om ook in dit zittingjaar veel belangeryks tot stand te brengen.

Wordt die yver vergezeld door zoodanig beleid, dat rekening houdt met de omstandigheden waaronder hy wordt ingeroepen, en dat by natuurlyk verschil van meeningen weet te verhoeden, dat dit verschil de uitkomsten doe blyven beneden de verwachting, dan kan ook het nu ingetreden tydperk goede vruchten dragen.

Laat ieder onzer daartoe medewerken en dat door ons gemeenschappelyk streven de Eerste Kamer der Staten-Generaal aan hare roeping voldoe, het vaderland ten zegen en haar ter eer!

Met het uitbrengen van dien wensch, die by u allen gewis weerklank vindt, aanvaard ik het voorzitterschap".

— By de algemeene discussie over het adres van antwoord op de troonrede, heeft de heer Duymaer van Twist het ontstaan, den loop en de oplossing der ministerieele crisis behandeld. Hy geloofde niet aan de attributen der andere Kamer te raken, wanneer de aandacht gevestigd wierd op deze twee feiten: 1°. dat het ministerie zyn ontslag heeft gevraagd ten gevolge van een votum der Tweede Kamer, over art. 1 militiewet en 2°. dat het ministerie, met uitzondering van twee ambtgenooten, niettegenstaande dat votum ten slotte toch is aangebleven.

Beide die feiten licht spreker kortelyk toe; z. i. was door de afstemming van bedoeld artikel 1 het gevraagd ontslag niet gerechtvaardigd, daar die stemming geen politieke beteekenis had. Maar tusschen het ontslag en het aanblyven is niets gebeurd om dat votum te niet te doen of de beteekenis er van te wyzigen. De weigering des Konings, om ontslag te verleenen, ontslaat de ministers, die aanblyven, niet van hunne verantwoordelykheid voor die vrywillige daad. Ware de aanvraag ernstig gemeend geweest en met aandrang volgehouden, dan is byna ondenkbaar dat het ontslag zou zyn geweigerd, getuige het verleend ontslag aan de ministers van koloniën en van oorlog. Voor het overige was de spreker met de oplossing niet ontevreden en hoopt hy, dat het ministerie er in slagen moge vele zaken ten nutte des lands tot stand te brengen.

Vooral zou hy die aftreding ongaarne gezien hebben voor de indiening van de wet op het lager onderwys, omdat het van groot belang is te zien hoe door het ministerie dit netelig vraagstuk op bevredigende wyze zou kunnen worden opgelost. De tyd voor de liberalen om te regeeren is z. i. nog niet gekomen. *Zy* moeten onder medewerking met het ministerie zooveel mogelyk, nog waken en wachten totdat zy door eigen kracht in staat zyn het bewind te aanvaarden.

De heer Heemskerk, minister van binnenlandschen zaken, wenschte dadelyk te antwoorden op deze welwillende critiek, die sprak als een vriend, maar die ook feilen toont. Hy was het eens met den heer Twist over 't schadelyke en belemmerende der wederkeerende ministerieele crisissen. Maar by ons staan niet als in Engeland twee partyen van tegenovergestelde richting dadelyk gereed een stel ministers te leveren. De ondervinding heeft ook geleerd, dat 't soms moeielyker is minister te zyn, dan het te worden. Maar wat hy moet betwisten is de onderstelling, dat het ministerie het besluit tot aanbieding van ontslag niet rypelyk zou hebben overwogen of dat de verwerping van art. 1 der militiewet 't ontslag niet rechtvaardigde, vooral omdat er een moment in 't debat was, dat de minister van oorlog, vasthoudende aan zyn voorstel, daarin door al zyn ambtgenooten werd gesteund die zich bepaald aan hem aansloten. Dat na de afdoening der loopende zaken de voortduring der crisis onaangenaam voor de ministers was, behoeft hy niet te zeggen, maar het heeft hen niet aan ernstige overweging ontbroken. Het Ministerie heeft zelfs by het gevraagde ontslag gepersisteerd en beraad van den Konig gewenscht met hem die by de discussie over de militiewet tegen over het ministerie stond; het hoofd van den Staat heeft zoodanig overleg gehouden en nadat de uitslag daarvan aan het Ministerie was medegedeeld, hebben de thans aanblyvende Ministers aan den herhaalden aandrang des Konings toegegeven, sprekende het vanzelf dat *zy* daarvoor verantwoordelyk zyn.

Na deze opheldering wordt het debat gesloten en het ontwerpadres in al zyne paragrafen en daarna geheel zonder discussie met algemeene stemmen aangenomen, waarna de zitting scheidde.

— Het adres van antwoord op de Troonrede luidt als volgt:

Sire!

1. De Eerste Kamer der Staten-Generaal zag weder met levendige voldoening Uwe Majesteit te midden der Vertegenwoordiging van het Nederlandsche volk en deelt Uwe dankbaarheid voor al het goede, ook dit jaar aan het vaderland geschonken.

2. Het verheugde haar, opnieuw de verzekering te mogen ontvangen, dat onze betrekkingen met de vreemde Mogendheden by voortduring van zeer vriendschappelyken aard blyven.

3. Zy waardeert de gunstige berichten omtrent den landbouw, de uitkomsten van den oogst en den toestand van den veestapel.

4. Werden in het begin dezes jaars eenige streken van ons land door overstrooming geteisterd, wy erkennen, dat de hulpvaardigheid van Uwe Majesteit en Zyn Huis, met die der natie vereenigd, vele wonden heeft geheeld.

5. Met belangstelling vernamen wy de mededeeling, dat de groote werken van openbaar nut, deels in uitvoering, deels ontworpen, weldra aan handel en scheepvaart ten bate kunnen komen.

6. Aangenaam was het ons te hooren, dat de toestand onzer financiën gunstig is en de steeds klimmende opbrengst van alle middelen op vooruitgang der natie op stoffelyk gebied mocht doen wyzen.

7. Het verheugt ons, dat de Nederlandsche kunst, nyverheid en waterbouwkunde, zich op de wereldtentoonstelling in Noord-Amerika loffelyk hebben onderscheiden.

8. De betuiging, dat zee- en landmacht aan hare gewichtige roeping by voortduring voldoen en de mededeeling, dat uwer Majesteits aandacht op de versterking onzer levende strydkrachten blyft gevestigd, vernamen wy met ingenomenheid.

9. De stryd, welke ter bevestiging van ons gezag in het Noorden van Sumatra nog steeds wordt gevoerd en reeds zoo vele menschenlevens eischte, wordt door ons met onverflauwde belangstelling gadegeslagen. Ook de Kamer doet gaarne hulde aan den moed en de volharding, waarmede vloot en leger zich van hunnen, dikwerf moeielyken plicht, blyven kwyten. Moge weldra eene bevredigende uitkomst bereikt en buitengewone krachtsinspannig aldaar niet meer gevorderd worden.

10. Wy vernamen met voldoening, dat overal elders in de Indische gewesten de toestand gunstig mag worden genoemd, groote werken van algemeen nut op Java worden voorbereid of der uitvoering naby zyn — en Nederland, door de laatste overblyfselen van slaverny op Sumatra's Westkust weg te nemen, aan zyne verplichting heeft voldaan.

11. Wy hopen, dat de toestanden in West-Indië voor de geleidelyke verbetering vatbaar zyn en de landbouw aldaar door vermeerdering van werkkrachten moge worden opgebeurd.

12. Met Uwe Majesteit wenschen wy dat de verwikkelingen met Venezuela, ook in het belang van Curaçao, spoedig hare oplossing zullen vinden.

13. De mededeeling, dat op nieuw onze medewerking zal worden ingeroepen, tot herziening of verbetering van bestaande wetten en dat een wetsontwerp op het lager onderwys de Vertegenwoordiging weldra zal bereiken, vernamen wy met belangstelling.

14. Sire! op onzen vaderlandschlievenden yver by de behandeling van zoo menig gewichtig onderwerp mag worden gerekend.

15. Moge Gods zegen op onzen gemeenschappelyken arbeid rusten.

— Z. M. de Koning heeft den 22 Sept. de Commissie uit de Eerste Kamer ontvangen, die hem het adres van antwoord op de openingsrede aanbood. Z. M. sprak de Commissie aldus toe:

"Myne Heeren! Ik verzoek u aan de Eerste Kamer mynen dank over te brengen voor haar adres van antwoord en daarby aan haar de verzekering te willen geven, dat ik ook nu wederom met genoegen heb ontvangen de betuiging van hare gezindheid, hare belangstelling en haar vaderlandslievenden yver".

— Z. M. heeft benoemd tot minister van oorlog den generaal-majoor Beijen, directeur van het materieel der artillerie.

— Volgens mededeeling van de *Politische Correspondenz* heeft Z. M. de Keizer van Oostenryk, Koning van Hongarye, den Nederlandschen minister van Buitenlandsche Zaken, mr. P. J. A. M. Van der Does de Willebois, het grootkruis der Leopoldsorde geschonken.

(Verslag van de zittingen der Tweede Kamer in een volgend nummer.)

TE KOOP
by B. de Casseres Jr.,

Breede-Straat No 112,

aangebragt per laatste Stoomboot,

Muselin Kleedingstoffen met Zyden strepen en andere soorten, Groote Zwarte en Gekleurde Waaijers, Waaijersketting, Zwarte en Gekleurde "Abrigos", Hollandsche Vrouwen- en Meisjes-kousen, Mannen- en Jongens-sokken, Kabret Lederen Handschoenen voor Heeren en Dames met 3 Knoopjes, Linnen Kragen en Mouwen voor Heeren en Dames, Albums met en zonder Muziek, Hoofdkammen voor Dames, Gewast Doek voor Tafelkleeden per meter, Groene en Zwarte Thee, Amerikaansche Raspberry, Limonade Gazeuse, enz., enz.

LA LECHE DE MAGNESIA

es el mejor purgante que puede administrarse á los niños.

Con un poco de zumo de limon y azucar, es una bebida agradable.

El frasco vale *f* 1. 50

en el almacen de *A. Bethencourt é hijos.*

Cada frasco contiene algunos purgantes.

NO MORIRAN YA

los que hagan uso de la homeopatia y al efecto se aconseja á todos los padres de familia que se provean de los

BUENOS LIBROS DE HOMEOPATIA

que han llegado

á la Librería de *A. Bethencourt é hijos.*

MUJERES, MUJERES,

Todavia hay quien os defienda!!!

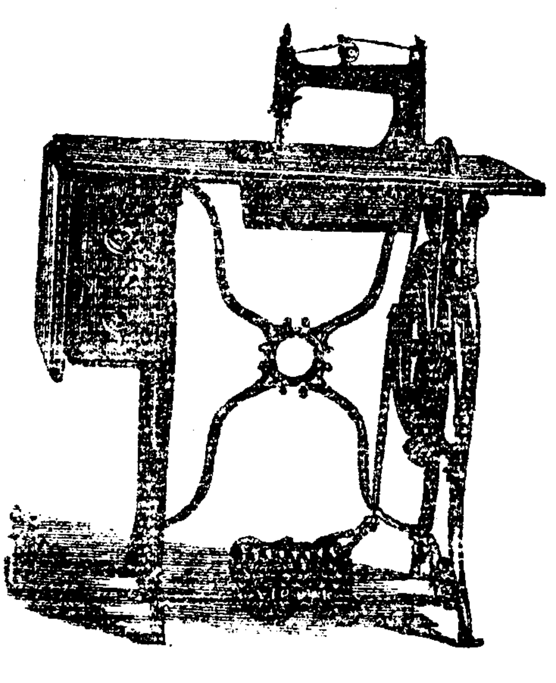
En la Librería de *A. Bethencourt é hijos* han llegado pocos ejemplares de

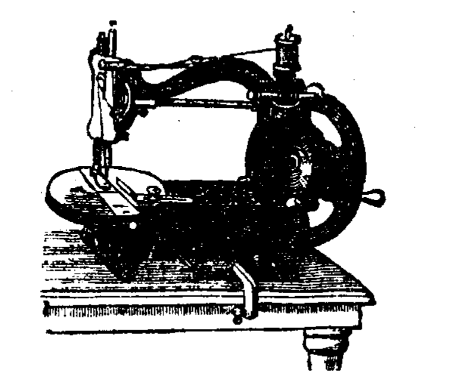
DEFENSA DE LAS MUJERES

por Alemany.

Solo vale cincuenta centavos el ejemplar.

Compren ántes que se acaben.





Máquinas de Coser.

Nueva povision.

VICTOR. EUROPEAN. RAYMOND.

SAMUEL CURIEL.

APORÓ.

ESTA no es una preparacion química, sino la sávia de un árbol que los indios llaman "Aporó."

Sirve especialmente para heridas, quemaduras, raspones, hincaduras, golpes y contusiones.

Aplíquese inmediatamente, y se evitará el tétano que pueda sobrevenir por causa de heridas, como tambien que se ampollen las quemaduras. Repítase la aplicacion con frecuencia para que la curacion sea pronta y segura.

☞ Las quemaduras tratadas con esta medicina no dejan la mas leve marca ni cicatriz.

No hay necesidad de vendajes para usarla; deben al contrario evitarse, pues la medicina misma forma una costra sobre la herida, la que impide que el aire penetre en ella. Para los niños es inmejorable por este respecto, siendo difícil mantenerles vendajes ni amarraduras de ninguna especie.

Todas las familias deben tener á la mano este remedio tan eficaz é importante.

De venta en el almacen de *A. Bethencourt é hijos.*

MAPAS
DE LA AMERICA DEL SUR,

iluminados con mucho esmero, pegados en tela, barnizado con media caña y rodillo,

por seis florines

en la Librería de *A. Bethencourt é hijos.*

TE KOOP
ter dezer Drukkery,

á 25 centen kontant,

TELEGRAFISCHE SEIN-TABELLEN van CURAÇAO,

in de Nederlandsche en Spaansche taal.

HET PUBLICATIE-BLAD N°. 5, 1861 behelzende de Publicatie, waarby de bestaande verordeningen op de heffing van het regt van zegel door nieuwe worden vervangen, *in het Engelsch.*

WETBOEKEN en REGLEMENTEN voor de Kolonie Curaçao.

FYNE WHIST- en QUADRILLE-SPEELKAARTEN,

THIEME'S SCHOOLSCHRIFTEN,

Onderscheidene soorten PERRY'S STALEN PENNEN, GEKLEURD PAPIER

ter vervaardiging van bloemen en blaadjes,

HOLLANDSCHE PRENTENBOEKJES, ZWART, CARMIN, BLAAUW, VIOLET COPIEER en OOST-INDISCH INKT.

TE KOOP
by C. J. & A. W. NEUMAÑ Fz.,

tegen billyke pryzen,

CAMPAGNE'S Hollandsch-Fransch en Fransch-Hollandsch en Hollandsch-Engelsch en Engelsch-Hollandsch Schoolwoordenboek — Thieme's Hoogduitsch-Engelsch en Engelsch-Hoogduitsch ditto — Idem Hollandsch-Fransch en Fransch-Hollandsch ditto — Nederlandsch-Hoogduitsch, Hoogduitsch-Nederlandsch Zakwoordenboek van A. Jaeger —Dictionnaire de Poche Français-Espagnol, Espagnol-Français par A. Berbrugger — Thieme's Viertalig Woordenboek Hollandsch-Fransch-Hoogduitsch-Engelsch — C. Will, Deutsch Englishes Wörterbuch — Kramer's Algemeen Woordentolk—Idem Idem verkort, laatste uitgave—Nieuwe Spaansche Spraakkunst door J. Vriend, waarvan de regels der Spaansche taal in het Hollandsch zyn — Spaansch-Fransche Grammaire van Sobrino —Onderscheidene Hollandsche, Fransche en Hoogduitsche Geschied- en Natuurkundige werken en Romans — Prentenboekjes — Gekleurde en Ongekleurde Prenten — Schoolboeken—Copieerpers met toebehooren—Teekenbehoeften en voorbeelden—Onderscheidene Kantoor- en Schryfbehoeften—Pompinktpotten—Echte Waterverw van Ackermann—Penseelen — Kwasten, Kaarten van Curaçao, laatste uitgave— Brievenwegers, Nederlandsch gewigt.

IF YOU PLEASE.

MESSRS. A. BETHENCOURT E HIJOS beg to inform their friends and the public in general, that they have just received from England and the United States, a large supply of *English* books.

They shall be happy to answer the calls of all who desire to examine this new supply.

☞ Catalogues in course of publication.

Curaçao 17th. March 1876.

ESPIRITISMO, ESPIRITISMO

Ahora si están en grande

Los Espiritistas

porque ha llegado

UN GRAN SURTIDO DE OBRAS ESPIRITISTAS

á la Librería de *A. Bethencourt é hijos.*

Op de plantages Valentyn en Asiento te koop
GOED PUTWATER,

aan de bak tegen *f* 0. 50 en in de stad te leveren tegen *f* 1. 20 de boco.

APERITIVO DE SELTZER DE TARRANT

NOTHING LIKE IT IN MEDICINE.

A luxury to the palate, a painless evacuant, a gentle stimulant to the circulation, a perspiratory preparation, an anti-bilious medicine, a stomachic, a diuretic and an admirable general alterative. Such are the acknowledged and daily proven properties of

Tarrant's Effervescent Apperient.

Sold by all druggists.

Píldoras y Ungüento Holloway,

se encuentra por mayor y al detal en el almacen de AGUSTIN BETHENCOURT



PILLEN HOLLOWAY

Ongesteldheden der maag en ingewanden. De maag is het groote magazyn van het natuurlyke gestel. Zy levert de stoffelyke onderhoudsmiddelen voor ieder orgaan. Indien zy ongesteld is, kwynt het geheele ligchaam, maar hoe ernstig ongesteld ook, kan hare veerkracht altyd hersteld worden door het gebruik van deze onweerstaanbare Pillen.— Galachtigheid, slechte spysvertering en leverziekten worden gemakkelyk genezen door het gebruik van Holloways Pillen. Duizenden bevestigen deze bewering, en geen lyder, die dezelven ooit beproefd heeft, ontkent derzelver alles overtreffende kracht. In ieder geval van maagziekte, van het minste geval van moeijelyke spysvertering tot de verschrikkelykste kanker, van de misselykheid door eene ongestelde lever tot het braken dat eene zwerende maag vergezelt, geven deze Pillen dadelyke verligting, in het algemeen genezing.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.